

# 基础泰语课程教学改革创新

周建玉

(云南师范大学 650500)

**摘要:** 本文旨在分析基础泰语课堂面临的各种问题,采取“以学生为中心”的教学理念为指导,对基础泰语课程设计、教学手段、教学环节、教学评价等进行改革创新。

**关键词:** 以学生为中心;基础泰语;改革创新

云南师范大学自2011年开设泰语专业以来,在学校的精心培育和老师们悉心教导下每年有近百名泰语专业本科毕业生参与到一带一路建设中。2020级泰语班是第一个没有泰国留学生进入课堂互动,也因为疫情失去出国留学机会的班级。本次研究使用以学生发展为中心的理念对20级泰语专业核心课程《基础泰语(4)》进行改革,在保留原有教学大纲、参考教材和教学学时的基础上,增加课程思政内容、运用现代信息技术丰富教学活动和评价,让学生克服缺少语言使用环境的困难,创造语境,培养学生自主学习的良好习惯。

## 一、课堂教学问题

《基础泰语(4)》是云南师范大学泰语专业核心课程之一,根据《云南师范大学国际汉语教育学院泰语专业人才培养方案》本课程为专业语种必修课,开设于大二下学期。该专业的人才培养模式为2+1+N模式,即:泰语专业同学们经过两年在国内语言专业课的学习后,需要到泰国继续为期一年的语言学习和实习见习,大四回国后再根据自身的兴趣爱好选择翻译、旅游、商贸、法律等模块课程学习。这个经典的人才培养模式为云南辐射南亚东南亚培养了许多可用人才,学生本科毕业后参加到中泰合作的各个领域,为服务一带一路建设提供可持续发展的人才保障。2019年爆发的新冠疫情对泰语专业招生、培养和就业产生了一系列影响,使2020级泰语专业班学生比其它年级更为焦虑,也引发了诸多问题,具体情况如下:

1、学生基础参差不齐。由于疫情的影响2020级学生10月中旬才开课,因此基础语音课程集中在3个月内授课。泰语语音部分不但字母多且差异很小,同学们早上学习新课,晚上纠音老师就为大家纠音,不主动学习的同学还没来得及消化语音课程的内容,就已经过渡到日常生活用语的学习;另外,由于本专业文理兼招,同学们的学习背景差异很大,一些不擅长语言表达的同学还不能通顺使用口语表达日常生活需求,而拔尖的同学书面语表达已经精进了。因此20级泰语班每位同学的学习需求不一样,任课老师需要统筹兼顾。

2、学生积极性不高。泰语专业在云南省一直是热门专业,疫情前学生学习泰语专业目的很明确,对毕业后的就业信心满满,然而受疫情影响,许多中小企业和旅游业不再需要大批的应届本科毕业生,部分同学开始焦虑认为泰语专业毕业后就业优势不明显;另外,疫情防控使各个高校间的交流活动受限,各种级别的比赛竞赛活动几乎停滞,许多同学根本不知道自己的泰语水平在全省处于什么位置更不明白学习泰语专业后要做什么能做什么;另外一个重要影响因素为:学校为增加学生选择专业的自主能动性,自2019年放开了转专业的要求,许多同学在家长的建议下转到了其他就业看似稳定的传统专业,导致泰语专业班级人数锐减,让留下的同学更加怀疑自己坚持的泰语专业会不会无法就业。

3、缺乏团队合作意识。大学生生活丰富多彩,每位同学的兴趣爱好点不同,各自擅长的技能也不一样,平时大家各忙各的,只在上课时才聚在一起,不能将大家的潜力激发出来。缺少集体凝聚力,往往事倍功半,尤其在《基础泰语(4)》课程学习中,无论课文、课后练习还是补充阅读体量都大幅度增加,单打独斗需要每位同学需要花费大量的时间还不能面面俱到,落后的同学甚至周末不休息都不一定能完成好每课内容,这时候小组合作就变得尤为重要,不但能节省预习和作业需要的时间,还能发挥各自的特长,提高学习效率。

## 二、改革创新主要内容

针对上述2020级《基础泰语(4)》课程授课面临的问题,任课老师对本门课程的教学内容、教学方法和教学活动进行反思并重新设计进行改革创新,让每位同学都发挥自己的主观能动性参与到教学活动所设计的环节中,其主要创新内容有:

### 1、将课程思政融入课堂教学

过去认为语言课就是让学生学会开口说或用笔写即可,思政的内容则由专门的思政课教师负责。在2019年学校组织了青年教师培训,要求每位一线任课教师必须参加课程思政融入课堂教学培训,训后意识到:每一位站在讲台上的老师都有义务将思政融入自己专业的课堂,找到合适的切入点不仅能提升课堂的氛围,更能潜移默化的将爱国、爱民、奉献等精神传递给学生,尤其外语专业课任教师更要提升学生的文化自信和民族自信,让学生学会使用外语讲好中国故事。在备课时,任课老师认真研究《基础泰语(4)》的15篇文章,分析出每课可以插入的思政点,如:《鲁迅》切入点为:爱国爱民的具体行为;《水巷小屋》切入点为:人文景观的传承与保护;《最后一课》思政点为:国家独立自主的重要性;《从东北到东北》思政内容:金山银山就是绿水青山等。在讲授课文的同时导入课程思政结合点,或引导学生思考,或用外语表达,让学生在课程的课程学习中提升思维能力,重构认知结构。

### 2、全面使用现代信息技术参与教学

云南师范大学自2020年疫情以来,响应教育部号召,采用线上教学的方式,让同学们停课不停学,在家也能通过Zoom、腾讯会议、钉钉等各种平台上直播课,任课教师们个个成为直播博主。2020级学生9月入学后,参加了学校组织的军训,到10月中旬才正常进入到教室参与学习。这个年级的学生全是00后,他们获取知识的渠道从过去传统的跟着老师在教室学,到现在的自主使用各种学习平台,通过手机、平板等从电子书、慕课、学习视频软件中获取知识,随时随地想学就学。单一的课堂面授已经无法满足学生的学习需求,因此本门课程大胆地采用学校统一使用的超星平台,课前将学习资料、录音以及课程重难点发布在平台上,让大家先自学;教室授课时,任课教师使用多媒体教室提供的设备,采用图文并茂的方式向学生展示课程重点,以加深同学对知识点的理解;同时还将与课程

相关的通过审核的泰文原文资料和有助于理解课程的影视资料通过微信群共享；课后让小组负责人将小组已完成好的作业发在微信群中共享，任课教师在超星平台发布需要学生完成的个人作业，学生在平台内完成作业，教师批改后学生可以看到自己作业情况以及需要改进的地方；最后每次还课内容则会以拍照或录像的方式记录下来，并发布在平台上共享。

### 3、创新组织教学活动各个环节

在《基础泰语（4）》的教学活动中为调动学生的积极性，重新调整了教学活动细节，坚持“以学生为中心”，让每一位同学都能发挥自己的特长主动参与到教学活动的各个环节中。通过课前、课中、课后三个阶段的具体活动，约定达成相应目标。

1) 课前晨读和分享。任课老师在开学前排课阶段就主动要求把《基础泰语（4）》的上课时间尽量安排在早上1-2节，本课程周课时为6节，可以安排3个早上。每天要求同学们8:20预备铃响前就到教室做好晨读准备，届时任课教师也会到课并参与晨读，但也仅限于参与；具体带读人则由全班同学轮流负责，一学期约54次课每位同学至少带读3次，每次带读不少于10分钟；晨读内容由带读同学自己决定，可以是课本里的课文也可以是美文或其它精读课程内容，负责带读的同学必须站到讲台前大声领读，这样每次带读都是锻炼学生在公众前表达；而课前分享则是在8:30上课铃响后，由一位同学模仿老师上课，站到讲台上用泰语分享自己的所见所闻，内容和形式都不限，既可以讲述故事也可以唱诵歌曲或表演剧情，但必须全程使用泰语，而且不能带书稿，用这种方式能有效训练同学都在公共场合使用泰语自然表达的能力。

2) 课中听写、查背景、讨论、讲授。每篇课文会在周四最后一次课结束，周末两天的时间同学们需要将课后生词全部记住，下周一上新课内容前都会要求听写单词，并把单词听写成绩纳入平时成绩考核范围，为鼓励大家记单词，规定本门课单词听写环节只要上黑板写无论写得结果如何都会被记录为满分；《基础泰语4》课程只要求掌握课程内容即可，但每一节课前都会带领大家查课程写作背景，满足同学们看手机欲望的同时，让大家带着问题通过各种平台查找资料，既能提高同学们查找资料和使用资料的能力，又能让同学们更清楚地了解文章的写作背景、作者的观点立场，以便更加清楚地知晓文章遣词造句风格；具体课程内容因课前已经预习过，课上会请同学翻译，并让其他同学讨论这样理解翻译是否正确，还有没有更好的译法，所有同学都可以阐述自己的观点或译法，我们择优整理；最后任课老师会对同学们提出来的难点和重点进行讲解、强调，课中多以同学为中心，任课教师只负责组织课堂具体活动，以及对活动进行点评。

3) 课后练习。《基础泰语（4）》每课内容不少于12页，而且除生词外没有一个汉字，课文具体内容多为文学作品选节，书面语和文学作品用语比比皆是，其难度是《基础泰语3》的数倍，后进的同学单翻译课文内容估计就得花费3-5小时，还有与课文相关的翻译练习和扩展阅读更是费时费力。为提升学习效率，本课程的课后练习分小组合作作业和个人独立完成作业两种，小组作业为：自愿组团，每5个人为一小组，每课结束后小组作业由各组成员共同完成，包括课文译文整理、课文录音、课后练习翻译和扩展阅读理解翻译4种作业，每个小组每周的作业都不一样，每周末作业完成后共享在微信群中，同学们可以按照自己的需求去比对或下载。个人作业则注重单词记忆以及重点词汇的运用，以听写和造句两种方式检查作业完成质量。

### 三、分析总结

本次课程改革实验进行了整个学期，课程结束时成果突出，就

课程学习情况而言，有了很多改变，任课老师自认为以下这些都是改革的成效：

1、学生养成了自主学习的习惯。经过长期的早读习惯培养，在《基础泰语（4）》课堂上没有迟到的同学，即使任课老师不出现，预备铃一响，就有同学主动到讲台前边带读，而且早读时同学们养成了放下手机，提前进入到学习状态的习惯，从原来的领读不敢开口和同学们的“多重唱”（读得不整齐）到现在带读声音洪亮跟读整齐。一整学期不用监督，天天如此，大声开口说泰语成了大家的习惯，自主学习、学习自律也成了20国泰A班的代名词。

2、学习内容多样化。课前3分钟分享的主题丰富多彩，除日常见闻外，同学们还常常分享自己喜欢的书籍、明星、电影、学习软件平台等，这都是学生从自己兴趣爱好出发自主学习成果的展示；课前分享除分享的内容题材丰富外，分享的形式也多种多样，通过这个平台可以展示同学们收集资料、翻译、摄影、制作PPT、唱歌、表演、绘画等各种技能，把语言学习和自己特长相结合，有效地激发学生的学习兴趣。

3、团队合作能力和积极主动性的提升。每周周日晚8点前，每个组都会派代表把小组作业整理完善发到微信群，大家会对作业发表看法，每课的录音里也总能听到每一位小组成员的语音；每次课前分享结束后，大家会自发地给分享者鼓掌表示赞同也是对辛苦付出的肯定；单词听写时如同赛跑一样同学们都争先恐后地上黑板写，听写的正确率非常高；讨论时都是同学们自己主动举手发表意见，针对一个问题有不同看法都能畅所欲言，本学期没有同学不参与讨论的情况，也没有不参与小组合作的情况。

4、以学生为主体，以老师为主导。之前传统教学中课本的知识点都是任课老师负责讲，同学们负责听，老师讲得很累但同学们听得更累，甚至听不懂就彻底放弃了，或者已经懂了就心不在焉，线下课程也只能保证大家都在教室里坐着，不能保证每位同学都参与到课堂活动中。而现在课前、课中和课后都设计了同学需要参与的环节，而且把主动权交给学生，教师只负责引导和组织。学生既能学到自己想学的知识，又能在必须完成课程内容的同时开阔眼界、提升技能。

5、学习评价多元化。本门课程对学习成果的评定已经从老师单方面的评价转为多元评价，领读、课前分享、听写、讨论、课后小组作业都纳入平时成绩考查，期末考试成绩仅占50%，每位同学都是本门课程学习的参与者，每位同学都有权利和义务参与到学习成果评价中，期末教务系统中导出的对本门课程的评价分高达96分。在本学期的全省泰语运用能力水平测试四级考试中，本班同学的过级率达到90%。

本次基础泰语教学改革创新以2020级为研究试点，改革过程中的具体措施始终坚持“以学生为中心”的理念，在保证完成大纲规定内容的同时让学生自主决定需要补充添加的内容，结合外语教育的新理念进行适时调整。在改革措施中还有许多不够完善的地方，任课老师将会在今后的教学过程中根据实际情况持续改进。

### 参考文献：

- [1] 外语教育的新理念与新路径[J]. 文旭, 文卫平, 胡强, 陈新仁. 外语教学与研究. 2020(01)
- [2] “师生合作评价”课堂反思性实践研究[J]. 孙曙光. 现代外语. 2017(03)
- [3] 后疫情时代外语教学改革的实践与思考[J]. 王芳. 语言与文化论坛. 2021, (02)

作者简介：周建玉，云南师范大学，讲师，泰国语言文化，硕士研究生，亚非语言文学。